REGULAMENTUL (CE) NR. 1381/2007 AL COMISIEI

din 26 noiembrie 2007

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2133/2001 privind deschiderea și modul de gestionare a anumitor contingente tarifare comunitare și a plafoanelor tarifare din sectorul cerealelor în ceea ce privește o creștere a concesiilor tarifare acordate de Comunitate Insulelor Feroe pentru hrana pentru pești clasificată la codurile NC ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 și ex 2309 90 41

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 827/68 al Consiliului din 28 iunie 1968 privind organizarea comună a pieței pentru anumite produse enumerate în anexa II la tratat [1],

având în vedere Decizia 97/126/CE a Consiliului din 6 decembrie 1996 privind încheierea Acordului dintre Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Guvernul Danemarcei și Guvernul local al Insulelor Feroe, pe de altă parte [2],

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1784/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 privind organizarea comună a pieței în sectorul cerealelor [3], în special articolul 12 alineatul (1),

întrucât:

(1) Decizia nr. 1/2005 a Comitetului mixt CE/Danemarca-Insulele Feroe [4] a modificat Protocolul nr. 3 la Acordul dintre Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Guvernul Danemarcei și Guvernul local al Insulelor Feroe, pe de altă parte [5] (denumit în continuare „acordul"), aprobat prin Decizia 97/126/CE a Consiliului, în ceea ce privește definirea noțiunii de „produse originare" și metodele de cooperare administrativă.

(2) La data de 13 iunie 2007, Consiliul a adoptat o decizie privind poziția Comunității în legătură cu modificarea Protocolului nr. 4 la acord.

(3) Decizia nr. 1/2007 a Comitetului mixt CE/Danemarca-Insulele Feroe de modificare a Protocolului nr. 4 la acord [6] modifică în special cantitatea contingentară tarifară anuală pentru numărul de ordine de contingent 09.0689.

(4) La articolul 1 alineatul (2) punctul 1 din Protocolul nr. 4 la acord, modificat prin Decizia nr. 1/2007 a Comitetului mixt CE/Danemarca-Insulele Feroe, se prevede că, în cazul acestui contingent tarifar deschis pentru hrana pentru pești încadrată la codurile NC ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 și ex 2309 90 41, autoritățile din Insulele Feroe certifică faptul că hrana pentru pești exportată în UE în cadrul acestui contingent preferențial nu conține gluten ca aditiv, cu excepția celui care se găsește în mod natural în cerealele care pot intra în compoziția acestor produse.

(5) Articolul 3 din Decizia nr. 1/2007 a Comitetului mixt CE/Danemarca-Insulele Feroe prevede că majorarea volumului contingentului tarifar pentru anul calendaristic 2007 se calculează *pro rata temporis* cu începere de la 1 decembrie 2007. Ca urmare, majorarea volumului contingentului tarifar pentru anul calendaristic 2007 ar trebui stabilită la 833 de tone.

(6) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 2133/2001 al Comisiei [7] trebuie modificat în consecință.

(7) Măsurile prevăzute în prezentul Regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a cerealelor,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 2133/2001 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 2, se înlocuiește alineatul (3) cu următorul text:

„(3) Produsele importate în cadrul contingentului tarifar 09.0689 se pun în liberă circulație în urma prezentării:

(a) unei dovezi de origine, după cum prevede articolul 16 din Protocolul nr. 3 la Acordul dintre Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Guvernul Danemarcei și Guvernul local al Insulelor Feroe, pe de altă parte, privind definirea noțiunii de «produse originare» și metodele de cooperare administrativă; și

[1] JO L 151, 30.6.1968, p. 16. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 865/2004 (JO L 161, 30.4.2004, p. 97).
[2] JO L 53, 22.2.1997, p. 1.
[3] JO L 270, 21.10.2003, p. 78. Regulament modificat prin Regulamentul (CE) nr. 735/2007 (JO L 169, 29.6.2007, p. 6).
[4] JO L 110, 24.4.2006, p. 1.
[5] JO L 53, 22.2.1997, p. 2.
[6] JO L 275, 19.10.2007, p. 32.
[7] JO L 287, 31.10.2001, p. 12. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 880/2007 (JO L 194, 26.7.2007, p. 3).

(b) a unei declarații constând într-unul dintre textele de la anexa V, atestată de autoritatea din Insulele Feroe menționată mai jos:

Heilsufrøðiliga starvsstovan/Agenția Veterinară, pentru Alimente și Mediu

Falkavegur 6, 2. floor.

FO-100 TÓRSHAVN

INSULELE FEROE

Telefon: 00 298 35 64 00

Fax: 00 298 35 64 01

Telefon de serviciu: 00 298 55 64 03 (până la ora 23.00)

E-mail: HFS@HFS.FO

Website: www.hfs.fo".

2. Textul din anexa II privind numărul de ordine 09.0689 se înlocuiește cu textul din anexa I la prezentul regulament.

3. Textul din anexa II la prezentul regulament se adaugă ca anexa V.

Articolul 2

Fără a aduce atingere dispozițiilor de la articolul 1 alineatul (2), contingentul tarifar pentru anul calendaristic 2007 este stabilit la 10 833 de tone.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 decembrie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 26 noiembrie 2007.

Pentru Comisie
Mariann FISCHER BOEL
Membru al Comisiei

ANEXA I

Nr. de ordine	Cod NC	Descrierea mărfurilor	Contingent tarifar (în tone)	Nivelul taxei	Origine
„09.0689	ex 2309 90 10 (*) ex 2309 90 31 (*) ex 2309 90 41 (*)	Hrană pentru pești	20 000	0	Insulele Feroe

(*) Hrana pentru pești care beneficiază de un regim de import preferențial nu poate conține gluten ca aditiv, cu excepția celui care se găsește în mod natural în cerealele care pot intra în compoziția acestor produse."

ANEXA II

„ANEXA V

DECLARAȚIE A AUTORITĂȚILOR DIN INSULELE FEROE

în bulgară:	„Продуктите от риба, предназначени за храна на животни, изнасяни за ЕС по преференциални квоти, не съдържат добавъчен глутен, освен глутена, който присъства естествено в зърнените храни, които могат да влязат в състава на тези продукти.“
în spaniolă:	«Estos piensos para peces exportados a la UE al amparo del contingente preferencial no contienen gluten añadido, con excepción del presente de manera natural en los cereales que puedan intervenir en su composición.»
în cehă:	„Toto rybí krmivo vyvážené do EU v rámci preferenční kvóty neobsahuje přidaný lepek, kromě lepku přirozeně přítomného v obilovinách, který se může dostat do složení rybího krmiva.“
în daneză:	»Dette fiskefoder, der eksporteres til EU inden for rammerne af præferencetoldkontingentet, indeholder ikke anden gluten end den, der forekommer naturligt i det korn, der kan anvendes i fiskefodersammensætningen.«
în germană:	„Dieses im Rahmen des Präferenzzollkontingents in die EU ausgeführte Fischfutter enthält außer dem Gluten, das von Natur aus in dem im Fischfutter enthaltenen Getreide vorhanden ist, kein zugesetztes Gluten.“
în estonă:	„Sooduskvootide raames ELi eksporditud kalasööt ei sisalda lisatud gluteeni peale teraviljas looduslikult esineva gluteeni, mis kokkusegamisel võib sattuda kalasööda sisse.”
în greacă:	«Οι ιχθυοτροφές που εξάγονται στην ΕΕ βάσει της προτιμησιακής ποσόστωσης δεν περιέχουν πρόσθετη γλουτένη, επιπλέον της γλουτένης που απαντάται υπό φυσική μορφή στα σιτηρά τα οποία ενδέχεται να αποτελούν συστατικό στοιχείο της σύνθεσης των ιχθυοτροφών.»
în engleză:	‘This fish feed exported to the EU under preferential quota does not contain added gluten, in addition to the gluten naturally present in the cereals that may enter in the compounding of the fish feed.’
în franceză:	«Ces aliments pour poissons exportés vers l’Union européenne dans le cadre du contingent préférentiel ne contiennent pas de gluten autre que celui naturellement présent dans les céréales qui peuvent entrer dans la composition des aliments pour poissons.»
în italiană:	«Gli alimenti per pesci esportati nell’UE nell’ambito del presente contingente preferenziale non contengono glutine aggiunto, oltre al glutine naturalmente presente nei cereali che possono entrare nella composizione degli alimenti per pesci.»
în letonă:	“Šīs preferenciālās kvotas ietvaros uz ES eksportētai zivju barībai nav pievienots lipeklis papildus tam lipeklim, kas dabiski atrodams labībā un var nonākt zivju barības maisījumā.”
în lituaniană:	„Šiame į ES pagal lengvatinę kvotą eksportuojamame žuvų pašare nėra pridėta daugiau glitimo, nei jo natūraliai yra grūduose, kurie gali būti viena iš žuvų pašaro sudėtinių dalių.“
în maghiară:	„A preferenciális vámkontingens keretében az EU-ba exportált haltáp nem tartalmaz az összetevői között szereplő gabonákban természetesen jelen lévő gluténon felül hozzáadott glutént.”
în malteză:	“Dan l-għalf tal-ħut esportat għall-UE skond kwota preferenzjali ma fihx gluten miżjud, minbarra dak il-gluten li jinstab fiċ-ċereali b’mod naturali, li jista’ jiġi mħallat ma’ l-għalf tal-ħut.”
în olandeză:	„Dit visvoeder dat naar de EU wordt uitgevoerd in het kader van het preferentiële contingent, bevat geen toegevoegde gluten bovenop de gluten die van nature aanwezig zijn in het graan dat is gebruikt bij de samenstelling van het visvoeder.”
în polonă:	„Niniejszy wywóz paszy dla ryb do UE w ramach preferencyjnego kontyngentu nie zawiera dodatku glutenu, ponad tę ilość glutenu, która występuje naturalnie w zbożach, które mogą wchodzić w skład tej paszy.”
în portugheză:	«Os alimentos para peixe exportados para a UE ao abrigo de contingentes preferenciais não podem conter glúten adicionado, para além do glúten naturalmente presente nos cereais que podem entrar na composição dos alimentos para peixe.»

în română:	„Această hrană pentru pești exportată în UE în cadrul contingentului preferențial nu conține gluten ca aditiv, cu excepția celui care se găsește în mod natural în cerealele care pot intra în compoziția acestor produse.”
în slovacă:	„Toto krmivo pre ryby vyvážané do EÚ v rámci preferenčnej kvóty neobsahuje pridaný lepok iný ako lepok prirodzene obsiahnutý v obilninách, ktoré môžu tvoriť zložku krmiva pre ryby.“
în slovenă:	„Ta hrana za ribe, ki se izvaža v EU v preferencialni kvoti, ne vsebuje dodanega glutena poleg tistega, ki je naravno prisoten v žitaricah, ki se lahko nahajajo v tej hrani.“
în finlandeză:	”Tässä etuuskiintiössä EU:hun viety kalanrehu ei sisällä lisättyä gluteenia kalanrehun valmistuksessa mahdollisesti käytettävässä viljassa luonnostaan olevan gluteenin lisäksi.”
în suedeză:	”Detta fiskfoder, som exporteras till EU inom ramen för en förmånskvot, innehåller inte tillsatser av gluten utöver det gluten som förekommer naturligt i den spannmål som kan ingå i fiskfodret.” ”